



ئەو رۆژەى مالهۆههه به جى هيشته بو ئهوهى

بچم بو شار

 Lesley Koyi, Ursula Nafula

 Brian Wambi

 Agri Afshin

 kurdisk (sorani)

 nivå 3

(uten bilder)



له گونده که ی ئیمه ویستگه یه کی بچووکی بووسی لی بوو، که پر بوو
له خه لک و بووسی زوری لی راده وستا. له سه ر عه رزه که شتیکی
زوری لی بوو که ده بوايه بار کرابان. شاگرد شوڤیره کان هه رای ناوی
شوینه کانیا ن ده کرد که بووسه کان بوی ده چوون.

گویم له دەنگی شاگردشۆفیریك بوو كه هه رای ده كرد: "شار" "شار" "شار"
"ویستگه ی رۆژئاوا!" ئەوه ئەو بووسه بوو كه من ده بوایه سوار
بوایه م.

بووسی شار هه میسه پر بوو، به لام خه لك هه ر پالیان به یه کتره وه
دهنا بو ئه وه ی سوار بن. هه ندیک باره کانی خو یان ده خسته ناو
سندووقی ژیر بووسه که وه. ئه وانی دیکه ش ده یانه ینایه ناو بووسه که
و له سه ر بار پیچه کانی ژووره وه یان داده نا.

گه شتیاره نوئییه کان بلیته کانیاں به توندی له ناو ده ستیان گرتبوو و
له ناو بووسه قهره بالغه که دا به دواى شوینیکدا ده گه پان دابنیشن.
ژنه کان هه ولیان ده دا شوینیکى گونجاو بو مناله کانیاں بدۆزنه وه له
گه شته دوور و دريژه که یاندا.

من به زۆر شوینی خۆم له ته نىشت په نجه ره يه كه وه كرده وه. ئەو
پياوهى له ته نىشت منه وه دانىشتبوو، كىسه يه كى سه وزى له ناو
ده ستدا بوو. ئەو سه نده لىكى ده پيدا بوو، و كۆتىكى كۆنه شى
پۆشيبوو. پياوه كه په شوكاو ديار بوو.

له په نجره که وه سه يري ده ريم ده کرد که خه ريك بوو له گونده که م
دوور ده که وتمه وه. نه و شوينه ی که لپی گه وره ببووم. من
دهمه ويست بچم بو شاره گه وره که.

هه موو كه لوپه له كان بار کران و گه شتیاره کانیش له شوینه کانیان
دانیشتن. ده ستفرۆشه كان هیشتا هه ر به زۆر خویمان به ناو بووسه كه دا
ده کرد بۆ ئه وهی شته کانیان به گه شتیاره كان بفرۆشن. ئه وان هه رایان
بۆ ئه و شتانه ده کرد كه ده یانفرۆشتن. نیوی شته كان زۆر سه یر بوون.

هه نديك له گه شتیاره كان خواردنه وهيان كړی، ئه وانی دیکه ش
خواردنیاں كړی و دهیانخوارد. ئه وانه شی كه پاره یان نه بوو، وه كوو
من، ته نیا چاویان لی ده كړد.

له گه ل هه راي شو فير، هه موو ئه و جموجولانه كو تاييان پي هات.
شاگرد شو فير كه به ده ستفرو شه كاني گوت ده بي بچنه خواره وه.

دهستفروشه كان پاليان به يه كتره وه دهنه بو ئه وهى زوو له بووسه كه
بچنه خواره وه. هه نديك باقى پاره كانيان ده دايه وه به گه شت ياره كان.
هه نديكى ديكه شيان هه وليان دهنه له كوٽا دهر فهدا شتى زياتر
بفروشن.

کاتی بووسه که ویستگه که ی به جی هیشت، من له په نجه ره که وه
سهیری ده ریم ده کرد. بیرم له وه ده کرده وه که ئایا جار یکی دیکه
ده توانم بگه ریمه وه بو گونده که م.

ورده ورده، به دريژايي گه شته که مان، هه وای ناو بووسه که گهرم بوو.
من چاوه کانم نووقاند به ئومیدی ئه وهی که خه وم لی بکه وی.

به لأم هه ر بیرم لای مالله وه بوو. ئایا دایکم سه لامهت ده بی؟ ئایا
ده توانم هیچ قازانجیک له که رویشکه کانم بکه م. ئایا براهه م له بیرى
ده بی دره خته ساواکانم ئاو بدات؟

له پښتو ټولنيزو نويو نه و شاره گوره له بهر بکه م که مامم لږي ده ژيا.
نويو شاره که م له بهر خو مه وه ده گوته وه تا نه وهی خه وم لږي که وت.

نۆ كاتژمير دواتر، به دهنگى به رزى پياويك به خه بهر هاتم كه هه راي
گه شتباره كانى ده كرد بۆ گه پانه وه بۆ گونده كه م. منيش جانتا
چكۆله كه م هه لگرت و له پاسه كه هاتم خواره وه.

بووسه که ده‌گه‌رایه‌وه، زۆر زوو پر بوو. گرنگترین شت بو من ئیستا
دیتنه‌وه‌ی مالی مامم بوو.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

ئەو پۆژەى ماله وهم به جى هيشت بۆ ئەوهى بچم بۆ شار

Skrevet av: Lesley Koyi, Ursula Nafula

Illustret av: Brian Wambi

Oversatt av: Agri Afshin

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).